

本主日 (13/11) 轮值同工

下主日 (20/11) 轮值同工

服务台: 黄温姐妹
招待与: 钟瑞琴姐妹
收奉献: 赵康欣姐妹
主祷: 黄遨游牧师
讲员: 黄遨游牧师
讲题: 【都要坚守、主必坚固】
经文: 帖后 2: 1-5, 13-17
路 20: 27 - 38
书信: 詹兴义执事
翻译: 邱颖勤托士
圣餐助理: 黄群俊弟兄
会务报告: 黄遨游牧师
领唱: 林爱珠姐妹
关怀: 蓝群芳师母
邱颖勤托士
插花: 许亚招姐妹

服务台: 陈爱芝姐妹
招待与: 陈碧云姐妹
收奉献: 伍丽莲姐妹
主祷: 陈文祥执事
讲员: 梁淑贞传道
讲题: 【带着使命认真工作】
经文: 帖后 3: 6-13
翻译: 洪瑞玉姐妹
读经: 胡雨涵姐妹
代祷: 陈文祥执事
会务报告: 黄遨游牧师
领唱: 黄思敏姐妹
关怀: 林秋萍姐妹
赵万森弟兄
插花: 许亚招姐妹

每周活动 Weekly Activities

星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice
星期六 Saturday	6:30pm	心得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School - 1
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)

本人有下列要项欲通知牧师:

I wish to forward the following requests to the pastor:

- 病痛请代祷 Prayer request for the sick
- 需要教牧探访 Request for visitation
- 更换住址/电话 Change of address / Tel no.
- 欲参加月捐 Participation in monthly tithing
- 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge

其他Others: _____

姓名Name: _____

地址Address: _____

电邮 Email: _____

电话Tel: _____ 日期Date: _____

请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)
Rev Huang Ao-You (Vicar)
aoyou@cogsanglican.org
96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)
Pastor Tay Hong Ern
hongern@cogsanglican.org
90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 107)
Pastor Leong Soak Cheng
soakcheng@cogsanglican.org
96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)
Pastor Moses Ng
mosesng@cogsanglican.org
90033635 (HP)

黄思敏姐妹 (Ext 109)
Sis Ng Soo Bin
soo_bin@cogsanglican.org
92954155 (HP)

李宜恩弟兄 (Ext 110)
Bro Sherman Lee Shuen Ern
lee-sherman@hotmail.com
98222902 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)
Bro Frederick Kwan Tuck Sing
93854708 (HP)

李馥明姐妹 (财政) (Ext 113)
Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹 (行政) (Ext 101)
Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜

BILINGUAL SERVICE

降临前第二主日

2nd Sunday Before Advent

13/11/2016

圣餐主日崇拜次序

赞美诗

圣餐礼文

会众赞敬

本圣经文

本日福音

讲道

讲题

奉献诗歌

圣餐礼文

圣餐后礼文

会务报告

散会歌

默祷散会

Hymns of Praise

Holy Communion pg 26-30 (公)

Community Praise

Today's Scripture

帖后 2 Thess 2: 1 - 5, 13 - 17

Gospel Reading

路 Luke 20: 27 - 38

黄遨游牧师

【都要坚守、主必坚固】

Offertory Hymn

Holy Communion pg 36-43 (公)

After Communion pg 45-46 (公)

Announcements

Recessional

Silent Prayer



1959-2019

教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

会 务 报 告

下主日11月20日早祷崇拜：降临前主日

上主日11月6日崇拜总人数：299【华语堂：183 | 双语堂：116】

1. 欢迎大家，特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。
2. 同工动向
吴良荣传道从11月6日至11月22日休假。
3. 教区宣教主日 - 献上一百 (GHH)
献上一百 (GHH) 是圣公会宣教区的一个主要宣教筹款项目，让会友可以自由奉献支持教区的宣教事工。有意捐献的可到服务台索取GHH奉献信封。所收现款或支票奉献将在11月27日收集后转交给教区。
4. 词艺画 (WordArt) 书出售
Asher 是一位12岁自闭症的孩子，但上帝给他明白上帝话语和画画的恩赐。他希望通过他出版的词艺画书和大家分享上帝给他的恩赐。崇拜后请到设在副堂外的摊位售卖处支持购买。
5. 领袖策划会议
日期：11月19日 (星期六)
时间：9 am - 1 pm (有午餐招待)
敬请执事、读经员、事工领袖、小组组长及副组长出席。散会后请到服务台确认您的出席以便预备午餐。会议地点：副堂课室1/2。
6. 乐龄团契【信仰讲座】
讲员：范纯英老师
日期：11月19日 (星期六) 时间：1 pm
茶点由恩慈组负责。欢迎带新朋友来参加。

7. 小组组长预查

12月份的预查定在11月26日 (星期六) 11am, 地点：副堂课室4。

8. 乐龄圣诞福音聚会《圣诞你、我、祂》

日期：12月1日 (星期四) 时间：10.30 am

讲员：林国兴牧师

诗歌见证分享：方钟桦弟兄

请带领未信主亲朋戚友出席这圣诞福音聚会。请到服务台购买\$5餐卷。

9. 教会祷告会

日期：12月2日 (星期五), 8 pm 在正堂。

鼓励弟兄姐妹预备心将这段时间献上，同心合一为教会、各肢体、家庭及个人的需要祷告。

10. 同庆圣诞@女皇镇

主题：《圣诞市集》

日期：12月16日至18日 (周五至周日)

时间：5 pm - 10 pm

地点：善牧堂

准备工作已经开始了。我们很需要您大力的参与以下的事奉：

派单张糖果、分发宣传单与风笛手一起报佳音、场务、招待、善后工作等等。请到服务台索取参加表格，填妥后交到服务台。

11. 青少年营 “Lost and Found”

日期：2016年12月27 - 30日 (有留宿)

营费：\$20

地点：善牧堂 (将有外出活动)

网上报名：www.tinyurl.com/camplostandfound 并将免责申明书连同营费交给宣恩弟兄。

查询：请联系赵康宇弟兄 @ 97116771 或 李宣恩弟兄 @ 98222902。

教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

Announcements

13 Nov 2016

6 Nov Total Attendance: 299 (Mandarin Service: 183 / BL Service: 116)

- 1 We welcome all of you, especially new friends, to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.
- 2 **Staff Movement**
Ps Moses Ng is on annual leave from 6 November until 22 November.
- 3 **Diocesan Missions Sunday - Give Him A Hundred (GHH)**
"Give Him A Hundred (GHH)" is a major fundraising project for members across our Diocese to give a freewill offering for our missions work in the Deaneries and beyond. GHH envelopes are available at the Info Desk for you to use. The last day for collection is on Sunday, 27 November.
- 4 **WordArt Book for Sale**
Asher is a 12 year old boy with autism, who has been blessed with the gift of understanding God's Word and the ability to depict the Word clearly by his art. With his book, WordArt, Asher hopes to bless many with his amazing gift. Please proceed to the stall at the Foyer after service to purchase. Your support is appreciated.
- 5 **Leaders' Strategic Meeting**
Date: Saturday, 19 November
Time: 9 am - 1 pm (Lunch included)
Venue: Upper Church Hall, Rooms 1/ 2
All PCC members, Lay Readers, Ministry and Cell leaders and their Assistants are requested to attend. Please confirm your attendance at the Info Desk by today to facilitate lunch arrangements.
- 6 **Senior Citizen's Fellowship**
Theme: "Faith Talk" Speaker: 范纯英老师
Date/Time: Saturday, 19 November, 1 pm at the Sanctuary
All friends and family are welcome.

7 **Cell Leaders' Group Bible Study**

The December session will be held on Saturday 26 November, 11 am in Room 4, Upper Church Hall.

8 **Senior Citizen's Gathering – Celebrate Christmas**

Theme: 《圣诞你、我、祂》

Speaker: Revd Lim Kok Heng

Date: Thursday, 1 December

Time: 10.30 am

Program Highlight: Songs and sharing by Bro Fang Zhong Hua.

Lunch coupon at \$5 each can be purchased at Info Desk.

Do invite friends and relatives to join!

9 **Church Prayer Meeting**

Date/Time: Friday, 2 December, 8 pm at the Sanctuary.

Members and leaders are encouraged to set aside this time in seeking the Lord together for His Church and His works at COGS and for families and personal needs.

10 **Christmas In Queenstown**

Theme: "Christmas Market & Concert"

Date: 16-18 December (Friday – Sunday)

Time: 5 pm - 10 pm

Venue: Church of The Good Shepherd

Preparation work has started. We need your active participation to serve in these areas: Candy Cane & Balloon Give-away, Flyer Distribution and Bagpipe Carolling, Operations, Ushers, Post Event clear-up Etc Etc. Forms are available at the Info Desk. Please sign up and submit your participation form to Info Desk.

11 **Camp "Lost and Found"**

Date: 27 - 30 December, 2016 (stay-in camp)

Camp fee: \$20

Location: COGS (will be required to travel out of church)

Sign up online via www.tinyurl.com/camplostandfound and submit the indemnity form together with the camp fee to Sherman Lee.

Enquiries: Contact Ernest Teoh @ 97116771 or Sherman Lee @ 98222902.